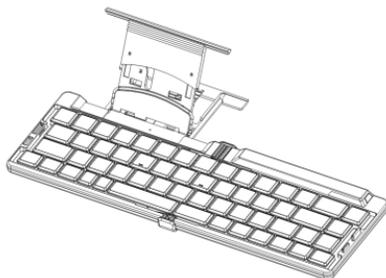


# Guide de l'utilisateur du clavier sans fil (SU-8W)

---



9233613

Édition 1

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, NOKIA CORPORATION, déclarons sous notre seule responsabilité la conformité du produit SU-8W aux dispositions de la directive européenne 1999/5/CE. La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse suivante  
[http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0197

Copyright © 2004 Nokia. Tous droits réservés.

La reproduction, le transfert, la distribution ou le stockage d'une partie ou de la totalité du contenu de ce document, sous quelque forme que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable de Nokia est interdite.

Nokia et Nokia Connecting People sont des marques déposées de Nokia Corporation. Les autres noms de produits et de sociétés mentionnés dans ce document peuvent être des marques commerciales ou des noms de marques de leurs détenteurs respectifs.

Bluetooth est une marque commerciale de Bluetooth SIG, Inc.

Nokia applique une méthode de développement continu. Par conséquent, Nokia se réserve le droit d'apporter des changements et des améliorations à tout produit décrit dans ce document, sans aucun préavis.

NOKIA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DE TOUTE PERTE DE DONNÉES OU DE REVENU, AINSI QUE DE TOUT DOMMAGE PARTICULIER, INCIDENT, CONSÉCUTIF OU INDIRECT.

LE CONTENU DE CE DOCUMENT EST FOURNI « EN L'ÉTAT ». A L'EXCEPTION DES LOIS OBLIGATOIRES APPLICABLES, AUCUNE GARANTIE SOUS QUELQUE FORME QUE CE SOIT, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES D'APTITUDE À LA COMMERCIALISATION ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, N'EST ACCORDÉE QUANT À LA PRÉCISION, À LA FIABILITÉ OU AU CONTENU DU DOCUMENT. NOKIA SE RÉSERVE LE DROIT DE RÉVISER CE DOCUMENT OU DE LE RETIRER À N'IMPORTE QUEL MOMENT SANS PRÉAVIS.

Pour vous assurer de la disponibilité des produits, qui peut varier en fonction des régions, contactez votre revendeur Nokia le plus proche.

Des restrictions peuvent exister quant à l'utilisation de la technologie Bluetooth dans certains endroits. Renseignez-vous auprès des administrations locales légalement compétentes.

Ce produit comporte des éléments, une technologie ou un logiciel sujets à la réglementation en vigueur en matière d'exportation aux Etats-Unis et en dehors. Le détournement de la législation en vigueur est strictement interdit.

# Sommaire

---

<b>1. Introduction</b> .....	<b>5</b>
Technologie sans fil Bluetooth .....	5
<b>2. Prise en main</b> .....	<b>7</b>
Présentation .....	7
Installation et utilisation des piles .....	9
Installation de la carte mémoire dans un téléphone compatible .....	10
Ouverture du clavier .....	11
Activation ou désactivation du clavier .....	11
Liaison du clavier avec un téléphone compatible .....	12
Dépannage .....	15
<b>3. Utilisation du clavier</b> .....	<b>16</b>
Installation de votre téléphone sur le support .....	16
Saisie de texte .....	17
Utilisation du clavier avec plusieurs téléphones compatibles liés .....	19
Reconfiguration du clavier .....	19
<b>4. Informations relatives aux piles</b> .....	<b>20</b>
Utilisation des piles .....	20
<b>Précautions d'utilisation et maintenance</b> .....	<b>22</b>

# 1. Introduction

---

Le clavier sans fil rabattable Nokia vous permet de saisir confortablement du texte. Utilisez le clavier QWERTY avec une connexion Bluetooth pour tirer pleinement parti des applications de messagerie de votre téléphone mobile compatible. Rédigez des messages texte et des e-mails, ou modifiez des entrées de votre agenda ; combinez la productivité au style.

Ce clavier est fourni avec deux piles AAA et une carte mémoire MultiMediaCard (MMC) comprenant l'application logicielle du clavier sans fil. Cette application est indispensable pour utiliser le clavier avec votre téléphone compatible.

Lisez ce guide de l'utilisateur attentivement avant d'utiliser le clavier. Lisez également le guide de l'utilisateur de votre téléphone ; il contient des informations importantes relatives à la sécurité et à la maintenance. Votre appareil contient peut-être des pièces de petite taille. Gardez-les hors de portée des enfants.

## ■ Technologie sans fil Bluetooth

Le clavier sans fil SU-8W est spécialement conçu pour les téléphones compatibles Nokia disposant d'une interface utilisateur de la Série 60 et prenant en charge la technologie sans fil Bluetooth. Ce clavier prend en charge le mode HID (Human Interface Device) 1.0. (Un mode signifie un jeu de commandes Bluetooth utilisé par le téléphone pour contrôler le clavier).

La connexion Bluetooth ne nécessite pas que le clavier et le téléphone compatible soient placés l'un en face de l'autre, mais les deux appareils ne doivent pas être distants de plus de 10 mètres l'un de l'autre. La connexion peut être sensible aux interférences provoquées par des obstacles tels que les murs ou par d'autres équipements électroniques.

Le clavier sans fil SU-8W est conforme à la spécification Bluetooth 1.1 et adopte celle-ci. Toutefois, l'interopérabilité entre le clavier sans fil et d'autres produits prenant en charge Bluetooth n'est pas garantie et dépend de la compatibilité. Pour plus d'informations sur la compatibilité entre ce clavier et d'autres produits prenant en charge Bluetooth, adressez-vous à votre revendeur.

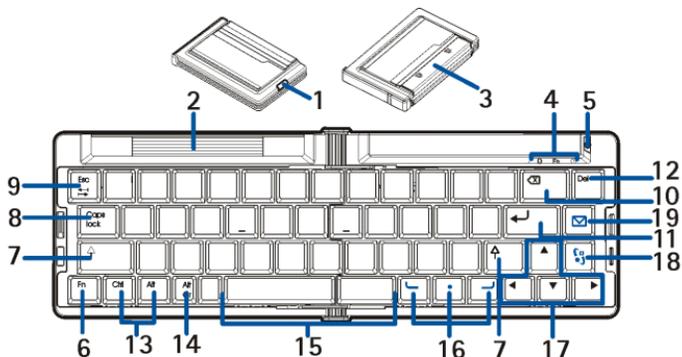
## 2. Prise en main

---

Des restrictions peuvent exister quant à l'utilisation de la technologie Bluetooth dans certains endroits. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou de votre prestataire de services.

### ■ Présentation

Le clavier comprend les éléments suivants, comme indiqué sur la figure 1 :



Le taquet d'ouverture (1) ouvre le clavier.

Support rétractable (2)

### Couvercle du compartiment des piles (3)

**Voyants lumineux (4).** Le voyant vert **Fn** est allumé lorsque vous pouvez taper des caractères qui sont imprimés en vert sur les touches. Le voyant bleu  indique le statut de la connexion Bluetooth. Le voyant  est rouge et clignote lorsque le niveau de charge des piles est faible ; il est vert et clignote lorsque le clavier est activé.

La **touche Marche/Arrêt (5)** active ou désactive le clavier.

**Touche Fn (6).** Voir [Saisie de texte](#), page 18.

**Touches Maj. (7).** Voir [Saisie de texte](#), page 18.

La **touche de verrouillage des majuscules (8)** permet de basculer entre les majuscules et les minuscules.

**Touche Tab/Echap (9).** Consultez les instructions pour votre application d'édition de texte.

La **touche Retour arrière (10)** efface un caractère à gauche du curseur.

La **touche Entrée (11)** ajoute une nouvelle ligne (lors de la rédaction d'un texte) ou sélectionne une fonction dans certains menus.

La **touche Del (12)** efface un caractère à droite du curseur.

**Touches Ctrl et Alt (13).** Consultez les instructions de votre application d'édition de texte. Pour ouvrir le menu Mode de votre téléphone compatible, appuyez sur la touche Del tout en maintenant les touches Ctrl et Alt enfoncées.

La **touche Alt Gr (14)** ouvre une liste de caractères spéciaux.

La **barre d'espace (15)** insère un espace.

Les touches de sélection (16) ont les mêmes fonctions que les touches de sélection de votre téléphone compatible.

Les touches fléchées (17) ont les mêmes fonctions que les touches de défilement de votre téléphone compatible.

La touche Menu  (18) ouvre le menu principal de votre téléphone compatible.

La touche Messages  (19) ouvre l'application de messagerie de votre téléphone compatible.

Pour pouvoir utiliser le clavier, vous devez :

- installer les piles. Reportez-vous à la page 9.
- insérer la carte mémoire. Reportez-vous à la page 10.
- installer l'application du clavier sans fil à partir de la carte mémoire et lier ce clavier avec votre téléphone compatible. Reportez-vous à la page 12.
- placer votre téléphone dans le support, si vous le souhaitez. Reportez-vous à la page 16.

## ■ Installation et utilisation des piles

Le clavier sans fil SU-8W est conçu pour être utilisé avec des piles AAA standard.

Ouvrez le compartiment de piles de ce clavier en faisant glisser le couvercle du compartiment sur le clavier. Placez les deux piles dans le compartiment. La position correcte des piles est indiquée dans le compartiment. Fermez le compartiment en faisant glisser le couvercle vers le clavier.

## Durée de fonctionnement des piles

La durée de fonctionnement des piles fournies peut atteindre 50 heures. La durée de fonctionnement d'autres piles varie selon le type de piles. Ce clavier est automatiquement désactivé lorsqu'il est replié (ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant 10 minutes alors qu'il est ouvert).

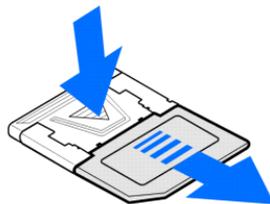
## Voyant des piles

Lorsque les piles s'affaiblissent, le voyant rouge ① clignote toutes les 3 secondes. Lorsque les piles sont déchargées, le voyant rouge ② clignote toutes les secondes. Le cas échéant, changez les piles.

## ■ Installation de la carte mémoire dans un téléphone compatible

La carte mémoire fournie avec le clavier peut être insérée dans un emplacement de carte mémoire prenant en charge le format d'une carte mémoire MultiMediaCard normale ou réduite. Vérifiez le type d'emplacement de carte mémoire dans le guide de l'utilisateur de votre téléphone compatible.

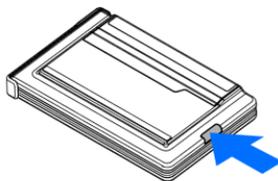
Si votre téléphone dispose d'un emplacement de carte mémoire qui prend en charge le format de carte mémoire MultiMediaCard de taille réduite, enlevez l'adaptateur de la carte mémoire en appuyant sur la flèche indiquée sur l'adaptateur et retirez l'adaptateur de la carte comme indiqué dans la figure 2.



Pour insérer la carte mémoire, reportez-vous aux instructions du guide de l'utilisateur de votre téléphone compatible.

## ■ Ouverture du clavier

Pour ouvrir le clavier, appuyez sur le taquet d'ouverture vers le texte Nokia (figure 3) et dépliez le clavier.



## ■ Activation ou désactivation du clavier

Pour activer le clavier, maintenez la touche Marche/Arrêt enfoncée pendant 2 secondes. Le voyant vert (i) est affiché pendant 1 seconde. Ce voyant et le voyant bleu (☎) clignotent rapidement jusqu'à ce que le clavier soit lié avec votre téléphone compatible (dans les 5 minutes). Lorsque les appareils ont été liés, le voyant vert (i) continue à clignoter plus lentement. Si vous n'utilisez pas le clavier dans les 10 minutes, il est automatiquement désactivé.

Pour désactiver le clavier, fermez-le ou maintenez la touche Marche/Arrêt enfoncée pendant 2 secondes. Le voyant  clignote pendant 1 seconde et le clavier est désactivé.

## ■ Liaison du clavier avec un téléphone compatible

1. Déconnectez votre téléphone, si nécessaire, et insérez la carte mémoire (fournie avec le clavier) dans l'emplacement de la carte mémoire de votre téléphone. Pour plus d'informations, reportez-vous au guide de l'utilisateur de votre téléphone.
2. Allumez le téléphone s'il est éteint.
3. Pour installer l'application du clavier sans fil, ouvrez l'application *Installer clav.* à partir du menu principal du téléphone.
4. Lorsque l'application d'installation demande où installer l'application du clavier sans fil, sélectionnez la mémoire du téléphone ou la carte mémoire.  
Si vous utilisez plusieurs cartes mémoire avec votre téléphone, sélectionnez la mémoire du téléphone. Pour plus de détails, reportez-vous au guide de l'utilisateur de votre téléphone compatible.
5. Dans le menu Bluetooth de votre téléphone, vérifiez que la fonction Bluetooth soit activée.
6. Allumez le clavier.
7. Lancez l'application du clavier sans fil, appuyez sur **Options** et sélectionnez *Chercher claviers* pour configurer le téléphone afin qu'il recherche les appareils Bluetooth.

8. Sélectionnez le clavier dans la liste.
9. Pour lier le clavier avec votre téléphone, entrez un code d'authentification Bluetooth de votre choix (1 à 9 chiffres) sur le téléphone, entrez le même code d'authentification sur votre clavier dans les 30 secondes et appuyez sur la touche Entrée du clavier. Vous ne devez pas noter ce code d'authentification car vous pouvez utiliser un code d'authentification différent si vous devez lier à nouveau ce clavier à votre téléphone.

Notez que pour entrer les chiffres du code d'authentification Bluetooth, vous n'avez pas à appuyer d'abord sur la touche Fn.

10. Si vous devez indiquer une configuration de clavier, sélectionnez-la dans une liste sur votre téléphone.
11. Attendez que le nom du clavier (SU-8W) s'affiche, son statut change en **Connecté** et le voyant vert  de votre clavier clignote lentement.

Si c'est le cas, le clavier est connecté à votre téléphone et est prêt à l'utilisation. Pour plus de détails, voir [Utilisation du clavier](#), page 16.

Notez que vous devez quitter l'application du clavier sans fil si vous souhaitez utiliser ce clavier avec votre téléphone compatible. Pour lancer une autre application sans fermer l'application du clavier sans fil, appuyez sur la touche Menu de votre téléphone et sélectionnez l'application souhaitée.

Pour utiliser l'application du clavier sans fil, consultez la fonction Aide. Dans cette application, vous pouvez, par exemple, paramétrer l'application du clavier sans fil pour qu'elle soit lancée automatiquement lorsque vous allumez votre téléphone.

## Déconnexion du clavier

Vous pouvez déconnecter le clavier de votre téléphone compatible, par exemple, si vous voulez utiliser un autre appareil Bluetooth avec votre téléphone.

Le clavier peut être déconnecté comme suit :

- Désactivez le clavier, ne l'utilisez plus pendant 10 minutes ou rabattez-le.
- Déconnectez le clavier dans l'application du clavier sans fil : appuyez sur **Options** et sélectionnez *Couper Bluetooth*.
- Fermez l'application du clavier sans fil : appuyez sur **Options** et sélectionnez *Quitter*.
- Placez le clavier à plus de 10 mètres du téléphone.

Le clavier se déconnecte également lorsque ses piles sont déchargées.

Notez qu'il n'est pas nécessaire que vous annuliez la liaison entre le téléphone et le clavier pour le déconnecter. Lorsque vous reconnectez un clavier lié, son code d'authentification ne vous sera pas demandé.

## Connexion du clavier lié

Pour connecter le clavier à votre téléphone compatible lorsque la fonction Bluetooth est activée et que l'application du clavier sans fil est en cours d'exécution, activez le clavier et commencez à taper ou établissez la connexion dans l'application du clavier sans fil.

Notez que la mise en marche du clavier n'établit automatiquement la connexion que si vous configurez le téléphone lié de telle sorte qu'il accepte les demandes de

connexion Bluetooth sans votre autorisation. Vous pouvez le faire dans l'application du clavier sans fil.

## ■ Dépannage

Si vous n'arrivez pas à connecter le clavier à votre téléphone compatible, procédez comme suit :

- Vérifiez que le clavier est allumé et lié à votre téléphone.
- Vérifiez que la fonction Bluetooth est activée sur votre téléphone.
- Vérifiez que l'application du clavier sans fil s'exécute sur le téléphone.
- Vérifiez qu'aucun autre appareil n'est en connexion Bluetooth avec votre téléphone.

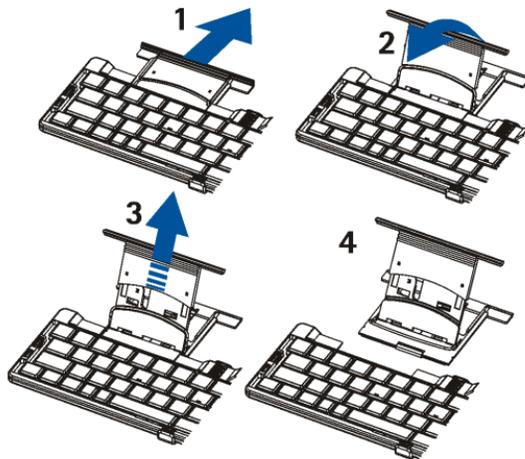
### 3. Utilisation du clavier

---

#### ■ Installation de votre téléphone sur le support

Ce clavier est fourni avec un support rétractable sur lequel vous pouvez poser votre téléphone compatible lorsque vous utilisez le clavier.

Pour sortir le support du clavier, reportez-vous à la figure 4.



Vous pouvez utiliser le support attaché au clavier ou le placer à côté du clavier. Placez le téléphone dans le support et inclinez le téléphone dans une position adéquate pour la visualisation.

Lorsque vous arrêtez d'utiliser le clavier, sortez le téléphone du support et rentrez le support dans le clavier dans la même position que lorsque vous l'avez sorti.

## ■ Saisie de texte

Pour utiliser le clavier, placez-le sur une surface plane. Pour saisir du texte à l'aide du clavier, appuyez sur la touche  du clavier ou sur la touche menu de votre téléphone compatible pour quitter l'application du clavier sans fil en cours d'exécution et lancez l'application (par exemple, l'application de messagerie électronique) que vous souhaitez utiliser. Pour lancer l'application de messagerie sur votre téléphone, appuyez sur la touche  du clavier.

Notez que vous devez quitter l'application du clavier sans fil pour utiliser ce clavier avec votre téléphone compatible.

## Saisie de caractères imprimés en noir sur les touches

Pour saisir une lettre minuscule ou un caractère spécial imprimé dans la partie inférieure d'une touche, appuyez sur la touche d'une lettre ou d'un caractère.

Pour saisir une lettre majuscule ou un caractère spécial imprimé dans la partie supérieure d'une touche, maintenez la touche Maj. enfoncée et appuyez sur la touche d'une lettre ou d'un caractère. Pour saisir plusieurs lettres majuscules, appuyez sur la touche de **verrouillage des majuscules** puis sur les lettres souhaitées.

Si deux caractères sont imprimés côte à côte sur une touche, vous pouvez taper le bon caractère comme suit : maintenez la touche **AltGr** enfoncée et appuyez sur la touche d'une lettre ou d'un caractère.

## Saisie de caractères imprimés en vert sur les touches

Pour saisir un chiffre ou un autre caractère qui se trouve sur la partie gauche d'une touche, appuyez sur la touche **Fn** (le voyant **F<sub>n</sub>** est allumé) et appuyez sur la touche du chiffre ou du caractère.

Pour saisir un caractère qui est sur la partie droite d'une touche, appuyez sur la touche **Fn**, maintenez la touche **Maj.** enfoncée et appuyez sur la touche du chiffre ou du caractère.

Pour saisir des lettres ou d'autres caractères imprimés en noir sur des touches où il y a également des caractères imprimés en vert, vérifiez que le voyant **F<sub>n</sub>** est éteint et appuyez sur les touches souhaitées.

## Saisie de lettres accentuées

Pour saisir une lettre accentuée, appuyez sur la touche de l'accent (l'accent n'est pas affiché), puis sur la touche de la lettre souhaitée.

## Ouverture d'une liste de caractères spéciaux

Pour ouvrir une liste de caractères spéciaux, appuyez sur la touche **AltGr**. La liste s'affiche lorsque vous relâchez la touche. Sélectionnez un caractère dans la liste.

## ■ Utilisation du clavier avec plusieurs téléphones compatibles liés

Le clavier peut être lié à cinq téléphones compatibles maximum, mais ne peut être connecté qu'à un seul téléphone à la fois.

Le dernier téléphone qui a été lié avec le clavier est appelé « dernier téléphone lié ».

Si le clavier est activé dans un rayon de 10 mètres de plusieurs téléphones liés, il tente de se connecter dans la seconde au dernier téléphone lié, puis à celui des quatre téléphones qui a été lié en dernier au clavier. Si la connexion n'est pas réalisée durant ce délai, vous pouvez appuyer sur n'importe quelle touche du clavier (excepté la touche Marche/Arrêt) dans les 5 minutes suivantes pour connecter votre téléphone lié.

Pour utiliser ce clavier avec un téléphone compatible qui n'est pas l'un des cinq téléphones les plus récemment liés, établissez la connexion dans l'application du clavier sans fil.

## ■ Reconfiguration du clavier

Vous pouvez rétablir le paramétrage initial du clavier (par exemple, pour supprimer toutes les informations de liaison).

Pour reconfigurer le clavier, maintenez les touches  et  enfoncées pendant 10 secondes. Après reconfiguration du clavier, les voyants  et  vert alternent pendant 3 secondes.

## 4. Informations relatives aux piles

---

Votre appareil est alimenté par deux piles AAA remplaçables.

### ■ Utilisation des piles

Cet appareil est conçu pour être utilisé avec une alimentation de piles LR03 L'utilisation d'appareils d'un autre type peut annuler toute autorisation ou garantie et peut présenter un caractère dangereux. Mettez toujours l'appareil hors tension avant de retirer les piles. Remplacez toujours les deux piles en même temps. Ne mélangez pas des piles de types, de marques ou d'âges différents. Veillez à respecter la polarité lors de la mise en place des piles.

Si elle reste inutilisée, une pile entièrement chargée se décharge progressivement.

N'utilisez la pile que dans le but pour lequel elle a été conçue. N'utilisez jamais de pile endommagée. Les piles endommagées peuvent fuir, exploser et provoquer des blessures. Gardez toujours les piles hors de portée des enfants. Éviter d'avaler les piles. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

Ne tentez pas de recharger des piles si celles-ci n'ont pas été spécifiquement conçues par leur fabricant pour être rechargeables.

Ne mettez pas la pile en court-circuit. Un court-circuit accidentel peut se produire si un objet métallique tel qu'une pièce de monnaie, un trombone ou un stylo, provoque la connexion directe des pôles positif (+) et négatif (-) de la pile (contacts métalliques situés sur la pile). Cela peut se produire si, par exemple, vous avez une pile de rechange dans votre poche ou dans un sac. La mise en court-circuit des bornes risque d'endommager la pile ou l'élément de connexion.

Si vous laissez la pile dans un endroit chaud ou froid, par exemple, dans une voiture fermée exposée au soleil ou au froid, la capacité et la durée de vie de la pile diminuent. Les performances de la pile sont particulièrement limitées à des températures très inférieures à 0°C (32°F).

Ne jetez pas les piles au feu ! Les piles doivent être jetées conformément à la réglementation locale. Recyclez-les si possible. Elles ne doivent pas être jetées dans une poubelle réservée aux ordures ménagères.

# Précautions d'utilisation et maintenance

---

Votre appareil est un produit de conception et d'élaboration de haute technologie et doit être manipulé avec précaution. Les suggestions suivantes vous permettront de maintenir la couverture de votre garantie.

- Maintenez l'appareil au sec. L'eau de pluie, l'humidité et les liquides contiennent des minéraux susceptibles de détériorer les circuits électroniques. Si votre appareil est humide, retirez la pile et laissez l'appareil sécher complètement avant de la remettre en place.
- N'utilisez pas ou ne stockez pas votre appareil dans un endroit poussiéreux ou sale. Ses composants, et ses composants électroniques, peuvent être endommagés.
- Ne stockez pas l'appareil dans des zones de température élevée. Des températures élevées peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager les piles et fausser ou faire fondre certains composants en plastique.
- Ne stockez pas l'appareil dans des zones de basse température. Lorsqu'il reprend sa température normale, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil et endommager les circuits électroniques.
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil autrement que selon les instructions de ce manuel.
- Ne faites pas tomber l'appareil, ne le heurtez pas ou ne le secouez pas. Une manipulation brutale risquerait de détruire les différents circuits internes et les petites pièces mécaniques.
- N'utilisez pas de produits chimiques durs, de solvants ou de détergents puissants pour nettoyer votre appareil.
- Ne peignez pas l'appareil. La peinture risque d'encrasser ses composants et d'en empêcher le fonctionnement correct.

Les recommandations ci-dessus s'appliquent à votre appareil ainsi qu'à tout autre accessoire. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, portez-le au service de maintenance habilité le plus proche.